A/RES/50/115
16 February 1996

الجمعية العامة

الدورة الخمسون
البند ٩٦ (د) من جدول الأعمال

قرار اتخذته الجمعية العامة

[بناء على تقرير اللجنة الثانية (A/50/618/Add.3)]

١١٥/٥٠ - حماية المناخ العالمي لمنفعة أجيال البشرية الحالية والمقبلة

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ٢١٢/٤٥ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠، و ١٦٩/٤٦ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، و ١٩٥/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، و ١٨٩/٤٨ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، و ١٢٠/٤٩ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤،

وإذ تلاحظ بارتياح أن عدداً كبيراً من الدول ومنظمة واحدة من منظمات التكامل الاقتصادي الاقليمي قد صدقت على اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ^(١)، وإذ تدعو الدول الأخرى إلى اتخاذ الإجراء المناسب تحقيقاً لذلك،

وإذ تلاحظ أن الدورة الأولى لمؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ قد انعقدت، وفقاً للقررتين ١ و ٢ من قرار الجمعية العامة ١٨٩/٤٨، خلال الفترة من ٢٨ آذار/مارس إلى ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٥ في برلين، وأنه حضرها مائة وست عشرة دولة من الدول الأطراف في الاتفاقية البالغ عددها آنذاك مائة وثمانين دولة، كما حضرها عدد كبير من المراقبين عن الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية.

وإذ تعرب عن تقديرها البالغ لحكومة المانيا للأسلوب الكريم الذي انتهجه في استضافة الدورة الأولى لمؤتمر الدول الأطراف،

وإذ تتطبع إلى العمل الجاري في مؤتمر الدول الأطراف وهيئاته الفرعية في معالجة تغير المناخ في حدود الاتفاقية والى إنجاز عملية ولاية برلين^(٢) خلال الدورة الثالثة لمؤتمر الدول الأطراف،

وإذ تشير إلى الإسهام العلمي الهام للفريق المعني بتغيير المناخ التابع لمنظمة الأرصاد الجوية العالمية/برنامج الأمم المتحدة للبيئة في عملية الاتفاقية وتططلع إلى إنجاز تقريره الثاني بشأن التقييم،

وإذ تعترف بإسهام الأمانة المؤقتة للاتفاقية في عملية الاتفاقية، في نطاق إدارة تنسيق السياسات والتنمية المستدامة بالأمانة العامة، وبالدعم المقدم لتلك الأمانة من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والأطراف الثانية المساهمة،

وإذ تحيط علما بالمشورة المقدمة من الأمين العام بشأن الصلة المؤسسية لأمانة الاتفاقية بالأمم المتحدة، بما في ذلك الاجراءات المبينة فيها فيما يتعلق بتطبيق النظام المالي والنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة وبتعيين ومساءلة رئيس تلك الأمانة^(٣)،

وإذ تحيط علما أيضا بالمقرر الذي اتخذه مؤتمر الدول الأطراف^(٤)، استنادا إلى مشورة الأمين العام، بأن ترتبط أمانة الاتفاقية مؤسسيًا بالأمم المتحدة، على لا تدمج بصورة كاملة في برنامج العمل والهيكل الإداري لأي إدارة أو برنامج،

وإذ تحيط علما كذلك بالإجراءات المالية لمؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وهيئاتها الفرعية وأمانتها الدائمة التي اعتمدها في دورته الأولى^(٥)، والتي طلب فيها إلى الأمين العام، في جملة أمور، إنشاء صندوق استئماني لاغراض الاتفاقية، يديره رئيس أمانة الاتفاقية وفقا للسلطة المخولة إليه على النحو السليم،

وإذ تحيط علما كذلك بالمقرر الذي اتخذته مؤتمر الدول الأطراف^(٤)، والذي طلب فيه إلى الجمعية العامة، أن تقرر، آخذة في الحسبان الصلة المؤسسية بين أمانة الاتفاقية والأمم المتحدة والعدد الكبير للدول الأطراف في الاتفاقية، أن تمول من الميزانية البرنامجية العادية للأمم المتحدة تكاليف خدمة المؤتمرات الناشئة عن انعقاد دورات مؤتمر الدول الأطراف وهيئاته الفرعية خلال فترة الصلة المؤسسية المشار إليها أعلاه،

(٢) .١ـ / م / ١ـ / Add.1 / CP / FCCC / 1995 / 7.

(٣) .٤ـ / Add.4 / CP / FCCC / 1995 / 5 و A / AC.237 / 79 / Add.4 و .٦ـ / A / 50 / 716، الفقرة .٤ـ.

(٤) .١ـ / M / ٤ـ / Add.1 / CP / FCCC / 1995 / 7.

(٥) المرفق نفسه، المقرر .٥ـ / M / ١ـ ، المرفق الأول.

وقد نظرت في تقرير الأمين العام عن تنفيذ قرار الجمعية العامة ٤٩/١٢٠، مع الاهتمام بوجه خاص بالآثار المتترتبة على تقرير مؤتمر الدول الأطراف عن دورته الأولى^(٣):

١ - تحيط علماً مع التقدير بما يلي:

(أ) تقرير لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع اتفاقية إطارية بشأن تغير المناخ عن دورتها الحادية عشرة^(٧):

(ب) التقرير النهائي الذي أعده رئيس اللجنة، نيابة عن اللجنة، بشأن إنجاز أعمال اللجنة^(٨):

(ج) تقرير مؤتمر الدول الأطراف في الاتفاقية عن دورته الأولى^(٤) وتقديمه بواسطة رئيس المؤتمر، نيابة عن المؤتمر:

٢ - توافق على الصلة المؤسسية بين أمانة الاتفاقية والأمم المتحدة، على أساس مشورة الأمين العام التي اعتمدتها مؤتمر الدول الأطراف^(٤):

٣ - طلب إلى الأمين العام أن يستعرض بالتشاور مع مؤتمر الدول الأطراف سير عمل الصلة المؤسسية في موعد أقصاه ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ بهدف إجراء أي تعديلات قد يراها الطرفان مستحصبة وأن يقدم تقريراً عن ذلك إلى الجمعية العامة:

٤ - تلاحظ أن مؤتمر الدول الأطراف قد قرر قبول العرض الذي تقدمت به حكومة ألمانيا لاستضافة أمانة الاتفاقية^(٩)، وتعرب عن تقديرها للحكومة التي ستستضيف الأمانة للدعم الذي قدمته من أجل نقلها وسير عملها بصورة فعالة:

٥ - تلاحظ مع التقدير التبرعات المقدمة للصندوقين الخارجيين عن الميزانية المنشآتين بموجب الفقرتين ١٠ و ٢٠ من قرار الجمعية العامة ٤٥/٢١٢، والذين أبقي عليهما بموجب قرارها ٤٧/١٩٥:

.A/50/716 (٦)

.Add.1, A/AC.237/91 (٧)

.A/50/536 (٨)

.Add.1 FCCC/CP/1995/7 (٩)

.FCCC/CP/1995/7/Add.1 (١٠)

٦ - تحث الدول الأعضاء الأطراف في الاتفاقية على أن تسدد فوراً وبالكامل، وفقاً للجدول الإرشادي الذي اعتمدته مؤتمر الأطراف^(١١) بتوافق الآراء، المساهمات المتصلة بكل من السنين ١٩٩٦-١٩٩٧ والمطلوبة للصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية للاتفاقية، المنصوص عليها في الفقرة ١٣ من إجراءاتها المالية، وذلك لضمان استمرار التدفق النقدي اللازم لتمويل العمل الجاري لمؤتمر الأطراف، والهيئات الفرعية وأمانة الاتفاقية:

٧ - تطلب إلى الدول الأعضاء الأطراف في الاتفاقية أن تبرع بسخاءً أيضاً للصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية المنصوص عليها في الفقرة ١٥ من إجراءات المالية، وللصندوقين الاستئمانيين المزمع إنشاؤهما لغرض الأنشطة التكميلية في إطار الاتفاقية^(١٢):

٨ - تقرر أن تدرج في جدول المؤتمرات والاجتماعات للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧ دورات مؤتمر الدول الأطراف وهيئاته الفرعية المزمع عقدها خلال تلك الفترة والتي تتطلب استخدام مراقب خدمة المؤتمرات لمدة إثنى عشر أسبوعاً:

٩ - تطلب إلى الأمين العام أن يتخذ الترتيبات الضرورية لإدراج دورات مؤتمر الدول الأطراف وهيئاته الفرعية التي قد يحتاج المؤتمر إلى عقدها خلال فترة السنين ١٩٩٨-١٩٩٩ في جدول المؤتمرات والاجتماعات لتلك الفترة:

١٠ - تحيط علماً بالترتيب المؤقت المتعلق بتقديم الدعم الإداري لأمانة الاتفاقية المبين في تقرير الأمين العام بشأن تنفيذ قرار الجمعية العامة ٤٩/٤٠، مع الاهتمام بوجه خاص بالآثار المترتبة على تقرير مؤتمر الدول الأطراف عن دورته الأولى^(١٣)، الرامي إلى تسهيل إنشاء أمانة المؤتمر ونقل مقرها ومساعدتها في معالجة ما يمكن أن تواجهه في هذا الصدد في المرحلة الأولية من مشاكل مالية ومشاكل تتعلق بالموظفين، وتحيط علماً أيضاً بالترتيبات المالية الواردة في الفقرتين ٨ و ٩ أعلاه، وتطلب إلى الأمين العام أن يستعرض هذه الترتيبات قرب نهاية فترة السنين ١٩٩٦-١٩٩٧ وأن يقدم تقريراً عن نتائج ذلك الاستعراض إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والخمسين:

١١ - تلاحظ أن الأمين العام يعتزم القيام بما يلي:

(أ) تحويل رصيد نهاية عام ١٩٩٥ للصندوق الاستئماني لعملية التفاوض المنشأ بموجب الفقرة ٢٠ من قرار الجمعية العامة ٤٥/٢١٢ إلى الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية للاتفاقية المشار إليه في الفقرة ١٣ من إجراءات المالية:

(١١) المرجع نفسه، المقرر ١٥/م أ - ١، المرفق الثاني.

(١٢) المرجع نفسه، المقرر ١٥/م أ - ١، المرفق الأول، والمقرر ١٨/م أ - ١.

(١٣) ٣٦-٣٨، الفقرات A/50/716.

(ب) تحويل رصيد نهاية عام ١٩٩٥ للصندوق الطوعي الخاص للمشاركة في عملية التفاوض، المنشأ بموجب الفقرة ١٠ من القرار نفسه الى الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية المشار اليه في الفقرة ١٥ من الإجراءات المالية الذكرى أعلاه:

١٢ - طلب الى الأمين العام أن يقدم تقريرا الى الجمعية العامة في دورتها الحادية والخمسين عن تنفيذ هذا القرار:

١٣ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الحادية والخمسين البند المعنون "حماية المناخ العالمي لمنفعة أجيال البشرية الحالية والمقبلة".

الجلسة العامة ٩٦

٢٠ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٥